

怎样扔垃圾及垃圾的分类

銚子市政府生活環境科
電話 24-8181（总机）

ごみの出し方・分け方

銚子市役所生活環境課
電話 24-8181（代表）

请用銚子市指定的各种专用垃圾袋（垃圾专用袋），将垃圾扔到各街道规定的垃圾收集点。使用指定以外的垃圾袋扔垃圾，将不予回收。请到銚子市指定的垃圾袋销售店购买指定垃圾袋。关于垃圾收集日期请参照背面。

銚子市の指定した、それぞれのごみの専用のごみ袋（指定ごみ袋）で、町内の決められたごみ集積場に出してください。指定ごみ袋以外で出されたごみは収集いたしません。指定ごみ袋は、銚子市指定ごみ袋取扱所でごみ処理手数料をお支払いしていただきますと交付されます。収集日については、裏面を参照にしてください。

垃圾的种类 ごみの種類		注意事項 出し方の注意
可燃垃圾 可燃ごみ	含有水分的垃圾，废纸，木屑，皮革制品，塑料制品等 生ごみ・紙くず・木くず・革製品・ビニール製品など	最长不要超过 30 公分。 長いものは、30cm 以内にしてください
不可燃垃圾 不燃ごみ	盘子，碗，锅，壶，玻璃等 皿・茶わん・なべ・やかん・ガラスなど	锋利物有危険，请用纸张包好后再扔。 鋭利なものは、危険ですので紙に包むなどして出してください。
瓶类 ビン	装饮料，食物等的玻璃瓶 ガラス製で、飲料用・食料用のビン	用水冲洗瓶内，去掉盖子再扔。 中を水ですすぎ、キャップをはずしてから出してください。
罐类 カン	装饮料，食物等的铁，铝罐 鉄・アルミ製で、飲料用・食料用のカン	用水冲洗罐内再扔。 中を水ですすいでから出してください。
塑料瓶类 ペットボトル	装饮料，酱油等的塑料瓶 飲物、しょうゆのペットボトル	用水冲洗瓶内，去掉盖子及标签，压扁后再扔。 中を水ですすぎ、キャップやラベルをはずし、つぶしてから出してください
塑料容器包装 プラスチック 製容器包装	 有此标记的物品  マークのあるもの	用水冲洗后再扔。不干净的物品，请作为可燃垃圾处理。 中身を残さないようにして、水ですすいでから出してください。汚れているものは、可燃ごみになります。
报纸 新聞	报纸及广告纸张 新聞や新聞といっしょに入ってくるチラシ	请将报纸叠成对折或四折，用绳子捆好再扔。没有必要用指定垃圾袋。 新聞は、二つ折り又は四つ折りサイズにたたみ、ひも等で十文字に束ねて出してください。指定袋は要りません。
杂志 雑誌		请将杂志用绳子捆好再扔。没有必要用指定垃圾袋。 雑誌は、ひも等で十文字に束ねて出してください。指定袋は要りません。
纸箱 ダンボール		请将纸箱折叠成 60 公分到 80 公分左右，用绳子等捆好再扔。没有必要用指定垃圾袋。 ダンボールは、長い方が 60cm～80cm 位になるように折りたたみ、ひも等で十文字に束ねて出してください。指定袋は要りません。
纸容器包装 紙製容器包装	 有此标记的物品  マークのあるもの	请将纸容器包装放在纸袋或纸盒里，用绳子捆好再扔。不干净的物品，请作为可燃垃圾处理。没有必要用指定垃圾袋。 紙製容器包装は、紙の袋や箱などに入れて、ひも等で十文字に束ねて出してください。汚れているものは、可燃ごみになります。指定袋は要りません。

回收站回收的东西（请参照背面的回收器设置点）

拠点回収するもの（裏面の「回収器がある場所」に出してください）

牛奶纸盒，饮料纸盒 牛乳パック、飲料用紙パック	容器的内側无铝箔加工 容器の内側が、アルミ箔等で加工されていないもの	用水冲洗，撕开晾干后再扔。请扔到市政府或各地区自治团体设置的回收器里。 水ですすいで、切り開いて乾燥させてから出してください。市役所や各地区コミュニティセンターの回収器に入れてください。
白色浅盘 白色トレイ	有颜色，花纹的请作为塑料容器包装处理。 色物・柄物はプラスチック製容器包装として出してください。	去掉胶带，保鲜膜等，用水冲洗干净。请扔到超市等设置的回收器里。 テープやラップなどを取り除き、水ですすいでください。スーパーなどの回収器に入れてください。

垃圾收集点不予回收的垃圾

ごみ集積場に出せないごみ

大件垃圾 粗大ごみ	被褥，家具，自行车等装不进指定垃圾袋的大型垃圾 ふとん・家具・自転車などの指定ごみ袋に入らない大きなごみ	请直接搬运到清扫中心或委托生活環境科收集。无论哪种方法都要收费。 直接清掃センターに搬入するか、生活環境課に収集依頼をしてください。いずれも有料になります。
--------------	---	---

不清楚怎样扔垃圾或怎样分类时，请向所在单位或所住公寓的管理人询问。

ごみの出し方・分け方で分からないことなどは、事業主、アパートの管理人などにおたずねください。

垃圾回收日期一览表

ごみ収集日一覧表

扔到垃圾收集点的东西

ごみ集積場に出すもの

地区	街名	可燃垃圾	不可燃垃圾	瓶类	罐类	塑料瓶类	塑料容器包装	报纸, 杂志, 纸箱, 纸容器包装
地区	町名	可燃ごみ	不燃ごみ	ビン	カン	ペットボトル	プラスチック製容器包装	新聞、雑誌、ダンボール、紙製容器包装
东部地区	外川町	每周	第 2, 4 周	第 1, 3 周	第 1, 3 周	第 2, 4 周	每周	每周
东部地区	外川台町	星期三	星期一	星期四	星期一	星期四	星期五	星期二
	犬吠埼	星期六						
	君ヶ浜							
	高神東町							
	高神西町							
	天王台							
	高神原町							
	小畑町	每週	第 2	第 1	第 1	第 2	每週	每週
	川口町	水曜日	第 4	第 3	第 3	第 4	金曜日	火曜日
	植松町	土曜日	月曜日	木曜日	月曜日	木曜日		
	黒生町							
	愛宕町							
	榊町							
	幸町							
	弥生町							
	通町							
	仲町							
	内浜町							
	港町							
	和田町							
	田中町							
	後飯町							
	馬場町							
	前宿町							

中央地区	名洗町	每周	第 1, 3 周	第 2, 4 周	第 2, 4 周	第 1, 3 周	每周	每周
中央地区	栗島町	星期二	星期三	星期六	星期三	星期六	星期一	星期四
	新生町	星期五						
	双葉町							
	東芝町							
	若宮町							
	唐子町	每週	第 1	第 2	第 2	第 1	每週	每週
	八幡町	火曜日	第 3	第 4	第 4	第 3	月曜日	木曜日
	南小川町	金曜日	水曜日	土曜日	水曜日	土曜日		
	春日台町							
	松本町							
	松岸見晴台							
	垣根見晴台							

西部地区	松岸町	每周	第 2, 4 周	第 2, 4 周	第 1, 3 周	第 1, 3 周	每周	每周
西部地区	柴崎町	星期一	星期五	星期二	星期五	星期二	星期三	星期六
	余山町	星期四						
	高野町							
	岡野台町							
	正明寺町	每週	第 2	第 2	第 1	第 1	每週	每週
	新町	月曜日	第 4	第 4	第 3	第 3	水曜日	土曜日
	塚本町	木曜日	金曜日	火曜日	金曜日	火曜日		
	茶畑町							
	富川町							
	豊里台							
	宮原町							
	親田町							
	常世田町							

1 月份的垃圾回收日期有时有变化。

1 月の収集日は、変わる場合があります。

回收站回收的东西	设有回收器的地方
拠点回収するもの	回収器がある場所
牛奶纸盒, 饮料纸盒	市政府, 青少年文化会馆, 西部分所, 丰里办事处, 丰冈办事处, 市民中心, 勤劳活动中心, 中央地区活动中心, 高神地区活动中心 东部地区活动中心, 海上地区活动中心
牛乳パック・飲料用紙パック	市役所、青少年文化会館、西部支所、豊里出張所、豊岡出張所、市民センター、勤劳コミュニティセンター、 中央コミュニティセンター、高神コミュニティセンター、東部コミュニティセンター、海上コミュニティセンター
白色浅盘	丸友商店 (諸持町), 石田商店 (清川町), 小川鲜物店 (本城町)
白色トレイ	マルトモ商店 (諸持町)、インダストアー (清川町) フレッシュオガワ (本城町)